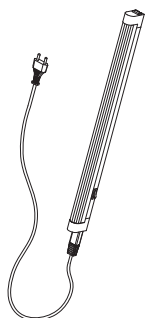
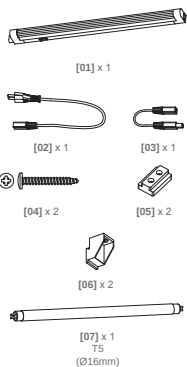


Diall BASTERA



TL2001-2 Version 1 - 2013

Your product - Votre produit
Twój produkt - Ваша
продукція - Su producto
Ürününüz



You will need - Vous aurez besoin
de - Potrzeba - Вам потребуется
- Necesitará İhtiyacınız olacak



Installation	Instalacja	Установка	Instalación	Montaj	Bulb Changing	Wymiana żarówki	Cambio de bombilla
Remplacement de l'ampoule	Remplacement de l'ampoule	Remplacement de l'ampoule	Remplacement de l'ampoule	Remplacement de l'ampoule	Remplacement de l'ampoule	Remplacement de l'ampoule	Remplacement de l'ampoule
A 01 Vertical mounting Montage vertical Montaż pionowy Вертикальная установка Montaje vertical Dikey montaj				B 02 Horizontal mounting Montage horizontal Montaż poziomy Горизонтальная установка Montaje horizontal Yatay montaj			
A 02 Inter-connection with same BASTERA Interconnexion avec une autre lampe BASTERA Wzajemne połączenie z tą samą jednostką BASTERA Соединение с таким же устройством BASTERA Interconexión con el mismo producto BASTERA Aynı BASTERA ile ara bağlantı				03 Inter-connection with same BASTERA Interconnexion avec une autre lampe BASTERA Wzajemne połączenie z tą samą jednostką BASTERA Соединение с таким же устройством BASTERA Interconexión con el mismo producto BASTERA Aynı BASTERA ile ara bağlantı			
B 01 Inter-connection with same BASTERA Interconnexion avec une autre lampe BASTERA Wzajemne połączenie z tą samą jednostką BASTERA Соединение с таким же устройством BASTERA Interconexión con el mismo producto BASTERA Aynı BASTERA ile ara bağlantı				04 Inter-connection with same BASTERA Interconnexion avec une autre lampe BASTERA Wzajemne połączenie z tą samą jednostką BASTERA Соединение с таким же устройством BASTERA Interconexión con el mismo producto BASTERA Aynı BASTERA ile ara bağlantı			
01 OFF WYL Выкл KAHALI				02 ON WL Вкл Аçık			
02 ON WL Вкл Аçık				03 ON WL Вкл Аçık			

●● IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

● IMPORTANT - À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE : À LIRE SOIGNEUSEMENT

● WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU

● ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО

● IMPORTANTE - GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

● ÖNEMLİ - BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN

GB

Getting started...

FR

Pour bien commencer...

PL

Pierwsze kroki...

UA

Начало...

ES

Empezando...

TR

Başlarken...

Safety

✓

Check the pack and make sure you have all of the parts listed.

✓

Decide on the appropriate location for your product.

✓

This product is suitable for installation on surfaces with normal flammability e.g. wood, masonry. It is not suitable for use on highly flammable surfaces or in flammable atmospheres.

✓

Caution: Do not position or place the product near to heaters, flame or any other direct sources of heat.

✓

This product is not suitable for dimming.

✓

This product contains glass so care must be taken when fitting or handling to prevent personal injury or damage to the product.

✓

This light can be interconnected with same model for maximum 12 sets in a series.

✓

If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it must only be replaced by a qualified electrician to avoid any electrical hazards.

✓

Suitable for use on cabinets, bookshelves and kitchen cabinets.

✓

This light set is not for recess mounting.

✓

Do not install this luminaire set in humid area and near sink.

Sécurité

✓

Assurez-vous de la présence de toutes les pièces répertoriées.

✓

Choisissez l'emplacement approprié pour votre produit.

✓

Ce produit convient à une installation sur des surfaces présentant une inflammabilité normale, par exemple du bois, de la maçonnerie, etc. Il n'est pas prévu pour des surfaces ou environnements hautement inflammables.

✓

Attention : vous ne devez ni positionner ni disposer le produit à proximité de radiateurs, de flammes ou toute autre source directe de chaleur.

✓

Ce produit n'est pas compatible avec l'utilisation d'un variateur d'intensité lumineuse.

✓

Ce produit comporte du verre. Il faut ainsi prendre des précautions lors de l'installation ou de la manipulation afin d'éviter toute blessure corporelle ou endommagement du produit.

✓

Cette lampe peut être interconnectée au même modèle jusqu'à un maximum de 12 ensembles en série.

✓

Si le cordon d'alimentation de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé uniquement par le fabricant, son agent ou un technicien spécialement formé, cela afin d'éviter tout risque.

✓

Convient pour une utilisation sur armoires, étagères à livres et placards de cuisine.

✓

Ce luminaire n'est pas prévu pour être encastré.

✓

Ne pas installer ce luminaire dans un endroit humide ou à proximité d'un lavabo.

Bezpieczeństwo

✓

Sprawdź opakowanie i upewnij się, że znajduje się w nim wszystkie części.

✓

Wybierz odpowiednie miejsce dla produktu.

✓

Produkt ten jest przeznaczony do montażu na drewnie lub powierzchniach o umiarkowanej palności. Produktu można instalować na łatwopalnych powierzchniach lub w pobliżu materiałów wybuchowych.

✓

Uwaga: Nie umieszczaj produktu bezpośrednio przy grzewczakach, ogniu lub innych źródłach ciepła.

✓

Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do przyciemniania oświetlenia.

✓

Produkt zawiera szkło, dlatego należy zachować ostrożność podczas montażu oraz obsługi, aby zapobiec urazom oraz uszkodzeniom urządzenia.

✓

Lampy mogą zostać połączona szeregowo z tym samym modelem do maksymalnie 12 zestawów w serii.

✓

Jeśli zewnętrzny elastyczny kabel lub wtyczka niniejszej oprawy oświetleniowej są uszkodzone, wówczas musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub inną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpiecznej usterki.

✓

Przeznaczony do montażu pod szafami, półkami i szafkami kuchennymi.

✓

Ten produkt jest nie przeznaczony do instalacji w szafkach lub wnękach.

✓

Nie instaluj tego produktu w wilgotnych miejscach lub blisko umywalki/zlewnicywaka.

Безопасность

✓

Проверьте упаковку и убедитесь, что она содержит все перечисленные компоненты.

✓

Выберите подходящее место для установки светильника.

✓

Данный светильник предназначен для установки на поверхностях со средней степенью воспламеняемости, например, дерево, фанера, краска. Светильник не предназначен для использования на легко воспламеняемых поверхностях.

✓

Осторожно! Не размещайте и не кладите продукцию возле нагревательного оборудования, огня и других непосредственных источников тепла.

✓

Это изделие не рассчитано на использование с регулятором яркости.

✓

Это изделие содержит стекло. Чтобы не травмировать себя и не повредить изделие, будьте осторожны при обращении с ним или при его монтаже.

✓

К этому светильнику можно присоединить до 12 комплектов той же модели.

✓

По соображениям безопасности поврежденный наружный гибкий кабель этого светильника разрешается заменять только производителем, уполномоченному сервисному центру или специалисту с соответствующей квалификацией.

✓

Подходит для освещения шкафов, книжных полок и кухонных шкафов.

✓

Этот осветительный прибор не предназначен для сырого монтажа.

✓

Не устанавливайте этот осветительный прибор во влажных местах и рядом с раковиной.

Seguridad

✓

Compruebe el paquete y asegúrese de que contiene todos los componentes enumerados.

✓

Decida el lugar donde va a colocar el producto.

✓

Este producto es apto para instalaciones en superficies con inflamabilidad normal. Ej.: madera, albañilería. El producto no es apto para instalarse en superficies altamente inflamables o atmósferas inflamables.

✓

Precaución: No coloque el producto cerca de estufas, llamas o cualquier otra fuente directa de calor.

✓

Este producto no es apto para graduar la luz.

✓

Este producto contiene cristal, así que tenga cuidado cuando lo coloque o lo maneje para evitar lesiones personales o daños en el producto.

✓

Esta luz puede ser interconectada con el mismo modelo hasta un máximo de 12 unidades por serie.

✓

Si se daña el cable externo flexible de esta lámpara debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por una persona de cualificación similar con el fin de evitar peligros.

✓

Para uso en armarios, estanterías y muebles de cocina.

✓

Este set de luminarias no es adecuado para encastrar.

✓

No instale este set de luminarias en un lugar húmedo o cerca de un lavabo.

Güvenlik

✓

Paket kontrol edin ve listede yer alan tüm parçaların paket içinde bulunduğundan emin olun.

✓

Ürünüzdü yerleştirmek için uygun bir konum seçin.

✓

Bu ürün normal alevle any yüzeylere (örn. ahşap, tuğla) monte edilemek için uygundur. Yüksek alev alan yüzeylerde veya yancık ortamlarda kullanılmı için uygun değildir.

✓

Dikkat: Ürünü ısıtıcı, açık alev veya diğer doğrudan ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin veya yakınında çalıştırmayın.

✓

Bu ürün dimmer anahtarla kullanılmı için uygun değildir.

✓

Bu ürün cam ıhlıva eder, bu nedenle kişisel yaralanmaları veya ürünü hasar görmesini önlemek için montaj veya kurulum sırasında dikkatli olunmalıdır.

✓

Bu lamba, seri olarak maksimum 12 set'in aynı modelle birbirine bağlanabilir.

✓

Bu lambanın harici esnek kablolu veya kordonlu hasar görürse, tehlikeye atarak kurulum kişi sadece üretici veya servis sorumlusu ya da deneyimli satış şiphi ilektileri tarafından.

✓

Tezgah altı dolaplar, kitap rafıvan ve mutfak dolapları için idealdir.

✓

Bu aydınlatma seti gömme montaj için uygun değildir.

✓

Bu aydınlatma setini nemli alanlara ve lavabo yakınına monte etmeyin.

In more detail...

Et dans le détail...

Więcej szczegółów...

Подробнее...

Más detalladamente...

Daha detaylı olarak...

Bulb Changing

> Unplug the product and allow it to cool down for at least 10 minutes. (**Caution:** bulb gets hot during use.)

> For bulb replacement, follow the procedure as shown in the Bulb Chaning line drawing.

> Bulb Type: 1 x MAX 28W T5 Fluorescent Tube. (Check bulb dimensions in relation to space available.)

Remplacement de l'ampoule

> Retirez la fiche de la prise de courant, puis laissez le luminaire refroidir pendant 10 minutes. (**Attention :** les ampoules peuvent atteindre des températures élevées en cours d'utilisation.)

> Pour le remplacement de l'ampoule, suivez la procédure dessinée au recto.

> Type d'ampoule : 1 x tube fluorescent Ø16mm 28W max T5. Plus d'information sur cette ampoule sur www.castorama.fr (vérifiez au préalable les dimensions de l'ampoule par rapport à l'espace disponible).

Wymiana żarówki

> Wyłącz urządzenie i pozwól mu ostygnąć przez co najmniej 10 minut. (**Uwaga:** żarówka rozgrzewa się podczas pracy.)

> Aby wymienić żarówkę, postępuj jak opisano poniżej.

> Źródło światła: 1 x T5 28W maks świetlownia kwadratowa. (Sprawdź, czy rozmiar świetlówki pozostawia na jej montaż w otworze.)

Замена лампы

> Отключите изделие (лучше всего изъять его из распределительной коробки) и дайте остыть хотя бы 10 минут. (**Осторожно!** Лампочка нагревается в процессе использования.)

> Для замены лампы выполните следующие действия.

> Тип лампочки : 1 x T5 28Вт макс люминесцентная лампа. (Проверьте наличие места для лампы такого типа.)

Cambio de bombilla

> Desenchufe el producto y deje que se enfríe durante al menos 10 minutos. (**Precaución:** la bombilla se calienta cuando está encendida.)

> Para cambiar la bombilla, siga el procedimiento especificado debajo.

> Tipo de lámpara : 1 x T5 28W max tubo fluorescente. (Compruebe el tamaño de la bombilla, depende del espacio disponible.)

Ampul değiştirme

> Ürünü kapatın (tercihen bir dağıtım panosundan altırın) ve en az 10 dakika soğumasını sağlayın. (**Dikkat:** kullananırsında ampul ısınır.)

> Ampulu değiştirme için aşağıdaki prosedürü izleyin.

> Ampul Tipi : 1 x T5 28W maks floresan ampul. (ampulün boyutunu ve montaj için uygun alanı kontrol edin.)

Troubleshooting

When the bulb does not light after installation:

> Ensure there is no electricity failure

> Ensure all the connections are secure

If the lamp keeps flashing during use:

> Replace the bulb with a new one

If you have any doubt about installation/ use of this product, consult a qualified electrician.

DétECTION des pannes

Si l'ampoule ne s'allume pas après l'installation :

> Assurez-vous qu'il n'y a pas de panne d'électricité

> Assurez-vous que tous les branchements soient faits

Si l'ampoule clignote sans cesse en cours d'utilisation

> Remplacez l'ampoule par une ampoule neuve

En cas de doutes concernant le montage ou l'utilisation de ce produit, consultez un électricien professionnel.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli żarówka nie zapala się po instalacji:

> Upewnij się, że instalacja elektryczna jest sprawna

> Upewnij się, że wszystkie połączenia są zabezpieczone

Jeśli lampa miga podczas użytkowania:

> Wymień żarówkę na nową

Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości dotyczące montażu/ użycia niniejszego produktu, skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Устранение неполадок

Если после установки лампочка не загорается:

> Убедитесь, в наличии электричества

> Проверьте надежность всех соединений

Если лампочка мигает в процессе эксплуатации:

> установите новую лампочку

В случае наличия сомнений по поводу сборки или использования этого изделия обратитесь за помощью к квалифицированному электрику.

Solución de problemas

Si la bombilla no se enciende después de instalarla:

> Asegúrese de que no falla el suministro eléctrico.

> Asegúrese de que todas las conexiones están bien.

Si la lámpara destella cuando está encendida:

> Cambie la bombilla por una nueva

Si tiene alguna duda acerca del montaje/ el uso de este producto, consulte a un electricista cualificado.

Sorun Giderme

Montajdan sonra ampul yanzmazsa:

> Elektrik anızısı olmadıgından emin olun

> Tüm bağlanırları sağlam olduğından emin olun

Lamba kullanırsında yansıp sönüyorsa

> Ampulu yenisiyle değiştirin

Bu ürünün montajı/kullanımı hakkında şüphelen varsay, yetkili bir elektrikiyle danışın.

Réf : 649424 / 649425



GB IE B&Q plc,
Chandlers Ford, Hants,
SO53 3LE United Kingdom
www.diy.com

FR Castorama France
C.S.50101 Templemars 59637
Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

N°Azur 0 810 104 104
Dites «Question» lors de votre appel

PL Producent:
Castorama Polska Sp. z o.
ul. Krakowiaków 78;
02-255 Warszawa,
www.castorama.pl

ООО "Касторама РУС"
Дербеневская наб.,
дом 7, стр 8
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru

ES Euro Depot España, S.A.U.
c/ La Selva, 10
Edificio Inblau A 1a Planta
08820-El Prat de Llobregat
Barcelona,
España
www.bricodepot.es

İthalatçı Firma :
KOÇTAŞ YAPI
MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Şile Otobanı 11. Km
Alemdağ Sapağı
Sırrı Çelik Bulvarı
No:1 C Blok
34788 Taşdelen
Çekmeköy / İSTANBUL

Koçtaş Müşteri Hattı
0850 210 50 50

GB IE Appendix...	FR Annexe...	PL Załącznik...	RUS Приложение...	ES Anexo...	TR Ek bölüm...
Technical Information	Informations techniques	Specyfikacja techniczna	Таблица технических данных	Cuadro de información técnica	Teknik bilgi tablosu
Supply Voltage 220-240V~ 50Hz Bulb Type 1 x MAX 28W T5 Fluorescent Tube.(Check bulb dimensions in relation to space available.) Class II product - Double Insulated - No earth required. Conformity with all relevant EC Directive requirements. Indoor Use Only. Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or localstore for recycling advice. This product is not suitable for dimming.	Tension d'alimentation 220-240V~ 50Hz Type d'ampoule 1 x tube fluorescent Ø16mm 28W max T5. Plus d'information sur cette ampoule sur www.castorama.fr. (vérifiez au préalable les dimensions de l'ampoule par rapport à l'espace disponible). Classe II Conforme à toutes les exigences des directives européennes. Pour utilisation à l'intérieur uniquement. Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage. Ce produit n'est pas compatible avec l'utilisation d'un variateur d'intensité lumineuse.	Napięcie znamionowe 220-240V~ 50Hz Źródło światła 1 x T5 28W maks świetlówka liniowa.(Sprawdź, czy rozmiary świetlówek pozwalają na jej montaż w oprawie.) Klasa II Zgodność z odpowiednimi wymaganiami dyrektywy WE. Tylko do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń. Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Należy oddać je do sklepów Castoramy w wyznaczonych miejscach. Wskazówki dotyczące recyklingu można uzyskać od lokalnych władz lub od sprzedawcy. Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do przyciemniania oświetlenia.	Номинальное напряжение 220-240В~ 50Гц Тип лампочки 1 x T5 28Вт макс люминесцентная лампа. (Проверьте наличие места для лампы такого типа.) Класс II Соответствие всем требованиям Директивы ЕС. Только для использования в помещении Использованные электроприборы нельзя выбрасывать с бытовым мусором. Используйте места для специальной утилизации. Узнайте у местных органов власти или продавцов о правильной переработке. Это изделие не рассчитано на использование с регулятором яркости.	Tensión de alimentación 220-240V~ 50Hz Tipo de lámpara 1 x T5 28W max tubo fluorescente. (compruebe el tamaño de la bombilla, depende del espacio disponible.) Clase II En conformidad con todas las exigencias relevantes de la CE. Para uso exclusivo en espacios interiores. Los productos eléctricos usados no deben incluirse en los desperdicios domésticos. Por favor, utilice las instalaciones a su disposición para un tratamiento específico de los mismos. Pregunte a las autoridades locales o a su minorista cómo puede reciclar. Este producto no es apto para graduar la luz.	Besleme Genilimi 220-240V~ 50Hz Ampul tipi 1 x T5 28W maks floresan ampul; mevcut alana göre ampul ebatlarını önceden kontrol edin. Sınıf II Tüm ilgili EC Direktif gereksinimlerine uygunluk. Sadece kapalı alanda kullanım içindir. Kullanılmış elektrikli ürünler normal ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır. Lütfen özel işlemler için hizmet veren tesisleri kullanın. Uygun geri dönüşüm yöntemleri hakkında yerel yetkililerden veya bayilerden bilgi alın. Bu ürün dimmer anahtarla kullanım için uygun değildir.
	Réf : 649424 / 649425				AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Garantie

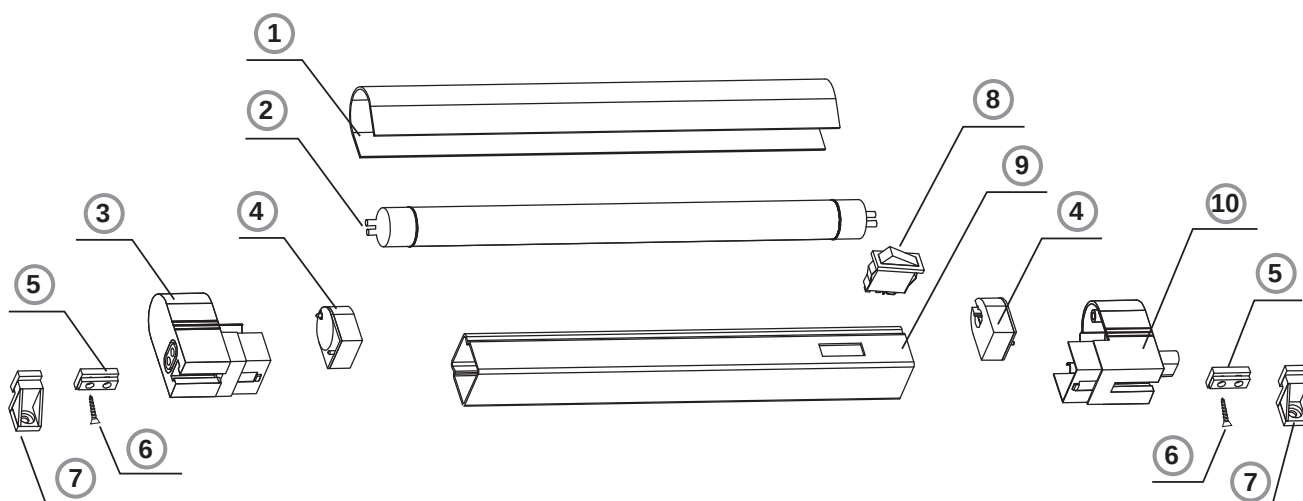
- La structure de ce luminaire est garantie 2 ans (à compter de la date d'achat et sur présentation du ticket de caisse).
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise installation ou utilisation du luminaire
- Ce produit ne doit pas être modifié ; toute modification du produit peut le rendre dangereux et annule sa garantie.

FR



Annexe...

Réf : 649424 / 649425



Numéro	Article	Quantité	Numéro	Article	Quantité
①	Diffuseur	1	⑥	Culot	2
②	Tube fluorescent	1	⑦	Attache	2
③	Embout de protection gauche	1	⑧	Interrupteur	1
④	Support du tube fluorescent	2	⑨	Socle plastique	1
⑤	Système de fixation	2	⑩	Embout de protection droite	1